

## 活動報導

# 喬治亞大學暑假海外學習團來訪的 觀察與學習

白惠文<sup>1,2</sup>

美國喬治亞大學(University of Georgia)公衛學院海外遊學計劃(Taiwan Study Abroad Program)，是由該校侯書逸教授(Professor Ho Sweet)籌畫，行程連結全台各大學醫學院及重要的公共衛生單位，並安排合適的旅遊景點而成。該團師生於 5 月 25~26 日來到台南，一天半的行程中共參訪了臨安養護中心（即德輝苑）、成功大學醫學院老年所、成大醫院門診大樓及住院大樓（詳細行程見表 1，2）。

侯教授是台大畢業的學生，目前是喬治亞大學公共衛生系的教授，我擔任第二年總醫師時便曾來訪，她在參訪了老年科病房後，認為老年學研究所能連結老年科病房，著實特別，為了促使美國學生在學習公衛課程內容時，能更對亞洲文化差異及老年研究有所認識，因而於籌備該海外參訪時，也將成大老年所及成大醫院老年科訪視列入行程。

在校學生能夠到海外，藉由特別的規劃來學習，除可以到國外旅遊之餘，以跨領域、跨文化、跨種族、及跨國度的方式來深度學習公共衛生的專業，實在是非常的幸福。此次來訪的一些學生已修過東方

---

<sup>1</sup>成功大學老年所碩士生

<sup>2</sup>成功大學醫學院附設醫院斗六分院內科部老年科主治醫師

的文化及語言，其中一個學生 Adam Sai 會說中文且會用中文打字；本所劉立凡老師本來安排我對 UGA 的學生演講，介紹老年醫學的訓練以及成爲主治醫師的過程，以便讓有些目前讀醫預科的學生，將來會申請醫學院，讓他們有機會可以了解醫師的生涯規劃。不過，後來安排汪忠川醫師演講阿蓮的健康社區營造，推動有名的太極拳村以及社區健康促進；事實上，後續也證明了盧豐華醫師強力推薦下的獨到觀點；我則改以接待學生及介紹周全性老年評估爲主。

習慣上與國際人士往來時，會相互讚賞彼此的優點，而忽略對方的小缺點。我覺得就算他們不喜歡某些表達不良的形式，他們也會很客氣地表示認同我們的努力及所表達的觀點。UGA 學生對於本所安排的老師專題演講反應良好，尤其是汪醫師的太極拳現場表演，更是贏得全場喝采。這種充滿東方色彩的內容，往往受到外國學生的青睞，類似的狀況從他們的行程及老年個案討論的時候就可以明顯地感受到。他們於來台南之前已到中國醫藥大學去看針灸、拔罐、推拿及藥草，很多學生很興奮地告訴我他們實做的內容，也覺得應該可以適用於老年人；個案會議中甚至有人提到爲什麼沒有整合這一類的專業？老年科主任張家銘醫師適時地把這個問題拋給我，我的回應：這樣的整合不是不可能，而是要有合格的專業中醫師去評估這個族群，然後提出適當的(至少不能造成傷害)處理內容；不過本院並沒有設置中醫師，所以沒有專業的照會可得；此外，當時討論的病人應該考量失能、營養、家屬的支持、及未來的安置爲主，不適合過度地強調醫藥專業。來訪的學員們及老師都表示能夠接受我們針對老年人而作個別化的考量。以下以照片來記錄該團體於成醫老年科 7C 病房參訪的片段(見圖 1-4)。



圖 1. 作者於老年科護理站向 UGA 成員介紹周全性老年醫學評(Comprehensive Geriatric Assessment, CGA)實務內容。介紹完後，我問大家幾個問題：

1. 老年照護是不是很難？每個人都點頭說是，也因為如此，才需要有這樣的團隊，共同地學習、研究、照護老人。
2. 是不是每一個治療老人的醫師都可以被稱是老年專科醫師呢？很顯然不是的！不過我們每一個老年專科醫師要在本職學能內更上一層樓，才能獲得其他專業人員的認同，進一步參與老年的照護。



圖 2. 侯教授送我一個鑰匙圈，  
圖為 UGA 校徽



圖 3. 老年所學生楊登祺醫師  
示範學步器的使用。



圖 4. 因為這群遠道來的訪客，第一次看到有那麼多人參與老年個案討論會。一大堆外國人仕圍著不同的老年專業人員，所幸有足夠的學生及醫師們來做口頭翻譯，和處變不驚的住院醫師、營養師、社工、護理師、及出院準備服務。

參訪臨床技能中心讓 UGA 師生有機會看到醫學院內令人印象深刻的設備：擬真的假人能夠被用來插各式的管路、顯現不同狀況的生命跡象、執行 CPR、單透光面的玻璃(one-way mirror)及影音的控制。從這樣的介紹，就可以感受到整個醫療的教育經費於硬體方面的投入相當地驚人！我也介紹了在這樣的設備下如何進行臨床技能的演練，如何使用假病人來測試醫師的臨床病史詢問思路、與病人的互動、診斷及處理方式。

參訪各處結束後，UGA 高齡中心的所長 Dr. Poon 的專題演講為這次參訪的壓軸好戲。他指出一個非常有趣但是我們目前難以達成的社老研究方向，那就是人瑞的研究，一種真正綜合且非單一面向的探究，舉凡基因、老人家庭支持、個性、營養、身體活動、社會參與性... 等等，都是值得探討的觀點。最後，Dr. Poon 提出高齡化對社會的衝擊，及對於長壽(Longevity)的觀點要能為生命增添色彩，不要苟延殘喘! (Add life to your years, not add years to your life)。時至今日，生物

老年專家多注重養生(Prolongevity)以取代抗老化(Antiaging)，或以延長健康生活及減少老化相關的疾病，在我看來，確實有很深的價值取捨上的含義，而 Dr. Poon 投入數十年心血從事的人瑞研究著實可以說是社會老年學研究的典範。

最後，Mr.Poon 用愛爾蘭的祈禱文為他的演講及 UGA 師生來成大老年所及成醫老年科的參訪寫下感性的終結：

Take time to work, it is the price of success.

Take time to think, it is the source of power.

Take time to play, it is the secret of perpetual youth.

Take time to read, it is the foundation of wisdom.

Take time to be friendly, it is the road to happiness.

Take time to love and be loved, it is the privilege of gods.

Take time to share, life is too short to be selfish.

Take time to laugh, laughter is the music of the soul.

表 1. 喬治亞大學暑假海外學習團參訪行程

DAY 1：100 年 05 月 25 日（星期三）			
時間	課程內容	主講人/主持人	地點
09:00~12:00	<b>實地參訪 1：</b> 臨安養護中心	游如玉主任 (臨安養護中心)	德輝苑
12:00~14:00	午餐時間		
14:00~14:10	致歡迎詞	林其和院長 (醫學院院長兼 老年所所長)	門診大樓 3F 第一會議室
14:10~14:50	<b>專題演講 1：</b> 漫談臺灣老年人自殺行為	呂宗學教授 (成大公衛所)	
14:50~15:30	<b>專題演講 2：</b> 臺灣長期照護體系與長期 照護保險計畫之簡介	劉立凡副教授 (成大老年所)	

15:30~16:00	<b>實地參訪 2：</b> 成大醫院門診大樓	公共事務室	門診大樓
16:00~16:20	休息時間/茶敘		
16:20~17:00	<b>專題演講 3：</b> 阿蓮社區老年人健康促進	汪忠川副教授 (阿蓮群醫中心)	門診大樓 3F 第一會議室
17:00~17:30	綜合討論	劉立凡副教授 (成大老年所)	
<b>DAY 2: 100 年 05 月 26 日 (星期四)</b>			
<b>時間</b>	<b>課程內容</b>	<b>主講人/ 主持人</b>	<b>地點</b>
09:00 ~09:30	<b>實地參訪 3：</b> 成大醫學院	陳瑞楨小姐 (成大醫院)	醫學院 大樓
09:30~10:10	<b>實地參訪 4：</b> 7C 老年病房、設備及照護 理念簡介 註：分三組解說 (見表 2)	張家銘主任 (成大老年所)	住院大樓 7C
10:10 ~11:30	<b>個案討論會：</b> 老年照護團隊簡介照護團 隊成員及會議進行方式、實 際會議觀摩學習、綜合討論	張家銘主任 (成大老年所)	住院大樓 11A
11:30~11:40	休息時間		
11:40~12:40	<b>專題演講 4：</b> 美國人瑞研究	Dr. Leonard W. Poon	醫學院 第二講堂

表 2. UGA 團隊 2011 年 5 月 26 日於成大醫院 7C 老年病房參訪行程

<b>實地參訪</b>	第一站	第二站	第三站
<b>項目</b>	病歷 (Chart) — 老年評估	病房環境— 床上腳踏車、 離床警示器、輔具	老人照護椅、學步椅
<b>負責醫師</b>	白惠文醫師	張家銘主任	楊登棋醫師
<b>地點</b>	7C 護理站	7C 小會議室	761 門前走廊